

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٣٣٧ لسنة ٢٠٠٥

بشأن الموافقة على الخطابين المتبادلين

الموقعين في القاهرة بتاريخى ٢٠٠٤/١١/٢٩ و ٢٠٠٥/٥/١٣

بشأن مد فترة سريان مذكرة التفاهم الخاصة بالتعاون المالى

بين حكومتى جمهورية مصر العربية وأسبانيا

الموقعة فى ١٠ فبراير ١٩٩٨

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة (١٥١) من الدستور :

قرر:

(مادة وحيدة)

ووفق على الخطابين المتبادلين الموقعين فى القاهرة بتاريخى ٢٠٠٤/١١/٢٩ و ٢٠٠٥/٥/١٣ بشأن مد فترة سريان مذكرة التفاهم الخاصة بالتعاون المالى بين حكومتى جمهورية مصر العربية وأسبانيا الموقعة فى ١٠ فبراير ١٩٩٨ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٦ رمضان سنة ١٤٢٦ هـ .

(الموافق ٩ أكتوبر سنة ٢٠٠٥ م) .

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ٢٨ ذى الحجة سنة ١٤٢٦ هـ

(الموافق ٢٨ يناير سنة ٢٠٠٦ م) .

صاحبة السعادة / فايزة أبو النجا

وزيرة التعاون الدولى

تحية طيبة وبعد ...

أتشرف بإحاطتكم علماً بأنه تقرر مد فترة سريان مذكرة التفاهم الخاصة بالتعاون المالى بين مصر وأسبانيا الموقعة فى ١٠ فبراير ١٩٩٨ ، حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ وتعتزم الإدارة الأسبانية تحويل عملة العقود الممولة فى نطاق مذكرة التفاهم المشار إليها بعاليه إلى اليورو فقط بدءاً من تاريخ هذا الخطاب (علماً بأن هذا سار حالياً على كافة العقود السابق توقيعها فى هذا الإطار) وبناءً على ذلك ، سيتم تحويل المبلغ المتبقى من الائتمان المختلط الوارد بمذكرة التفاهم إلى ما يعادله باليورو ، بعد أن كانت فى الأساس بالدولار الأمريكى ، ويتم احتساب هذا المبلغ المتبقى على أساس سعر الصرف ١ دولار = ١ يورو .

بالإضافة إلى ذلك فإن هناك تحسناً فيما يتعلق بالشروط المالية للجزء الميسر من القروض للعقود الجديدة باليورو حيث إن فترة السداد سوف تصبح ٣٣ سنة شاملة ١٢ سنة فترة سماح وأن سعر الفائدة سيكون (٣,٠٪) . والسلطات الأسبانية على ثقة من أن مد فترة سريان مذكرة التفاهم سيعمل على تعزيز العلاقات والتعاون بين بلدينا .

ويعتبر هذا الخطاب ملحقاً لمذكرة التفاهم للتعاون المالى الموقعة فى ١٠ فبراير ١٩٩٨ فور تأكيد سيادتكم على ما ورد به .

وأود أن أنتهز هذه الفرصة لأعرب لسيادتكم عن خالص تقديرى .

وزير الدولة للسياحة والتجارة

بيدرو ميخيا

١٣ مايو ٢٠٠٥

وزارة التعاون الدولي

صاحب السعادة / بيدرو ميخيا

وزير الدولة للسياحة والتجارة

تحية طيبة وبعد ...

أتشرف بالإفادة بأنني تسلمت خطابكم المؤرخ ٢٩/١١/٢٠٠٤ ، ونصه كما يلي :

«أتشرف بإحاطتكم علماً بأنه تقرر مد فترة سريان مذكرة التفاهم الخاصة بالتعاون المالي بين مصر وأسبانيا الموقعة في ١٠ فبراير ١٩٩٨ ، حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ وتعتزم الإدارة الأسبانية تحويل عملة العقود الممولة في نطاق مذكرة التفاهم المشار إليها بعاليه إلى اليورو فقط بدءاً من تاريخ هذا الخطاب (علماً بأن هذا سار حالياً على كافة العقود السابق توقيعها في هذا الإطار) وبناءً على ذلك ، سيتم تحويل المبلغ المتبقى من الائتمان المختلط الوارد بمذكرة التفاهم إلى ما يعادله باليورو ، بعد أن كانت في الأساس بالدولار الأمريكي ، ويتم احتساب هذا المبلغ المتبقى على أساس سعر الصرف ١ دولار = ١ يورو .

بالإضافة إلى ذلك فإن هناك تحسناً فيما يتعلق بالشروط المالية للجزء الميسر من القروض للعقود الجديدة باليورو حيث إن فترة السداد سوف تصبح ٣٣ سنة شاملة ١٢ سنة فترة سماح وأن سعر الفائدة سيكون (٣,٠٪) .

والسلطات الأسبانية على ثقة من أن مد فترة سريان مذكرة التفاهم سيعمل على تعزيز العلاقات والتعاون بين بلدينا .

ويعتبر هذا الخطاب ملحقاً لمذكرة التفاهم للتعاون المالي الموقعة في ١٠ فبراير ١٩٩٨ فور تأكيد سيادتكم على ما ورد به .

وفي هذا الصدد أود أن أؤكد أن النص المشار إليه عاليه مقبول لدى حكومة جمهورية مصر العربية ، وأنه يشكل - مع هذا الرد - اتفاقاً ملحقاً بمذكرة التفاهم للتعاون المالي المشار إليها بأعلاه ويدخل حيز النفاذ من تاريخ إخطاركم بإتمام الإجراءات القانونية لجمهورية مصر العربية .

وأود أن أنتهز هذه الفرصة لأعرب لسيادتكم عن خالص تقديري .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

وزيرة التعاون الدولي

فايزة أبو النجا

قرار وزير الخارجية

رقم ٨ لسنة ٢٠٠٦

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٣٣٧ الصادر بتاريخ ٢٠٠٥/١٠/٩ بشأن الموافقة على الخطابين المتبادلين الموقعين فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٤/١١/٢٩ ،
وبتاريخ ٢٠٠٥/٥/١٣ بشأن مد فترة سريان مذكرة التفاهم الخاصة بالتعاون المالى بين حكومتى جمهورية مصر العربية وأسبانيا الموقعة فى ١٠ فبراير ١٩٩٨ :

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٠٦/١/٣١ :

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ٢٠٠٦/١/٢٨ :

قرار :

(مادة وحيدة)

يُنشر فى المجريدة الرسمية الخطبان المتبادلان الموقعان فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٤/١١/٢٩
وبتاريخ ٢٠٠٥/٥/١٣ بشأن مد فترة سريان مذكرة التفاهم الخاصة بالتعاون المالى
بين حكومتى جمهورية مصر العربية وأسبانيا ، الموقعة فى ١٠ فبراير ١٩٩٨

ويعمل بهذين الخطابين المتبادلين اعتباراً من ٢٠٠٦/٢/١٤

صدر بتاريخ ٢٠٠٦/٢/٢٢

وزير الخارجية

احمد ابو الغيط